



**GUATEMALA**

**PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN  
Y FORTALECIMIENTO MUNICIPAL  
/2000/3061 DTA GUA/B7-310/0020**





**UNIÓN  
EUROPEA**

*Unión Europea apoyando la consolidación de la paz en  
Guatemala"*

**Eje transversal:  
MULTICULTURALIDAD E  
INTERCULTURALIDAD**

**Guatemala Junio del 2007.**

**Por José Eusebio Guoz Esquit**



<b>Dominación</b>	<b>Resistencia</b>
<b>Asimilación</b> <b>Integración</b> <b>Alienación Cultural</b> <b>División</b>	<b>Mantenimiento de Culturas</b> <b>Idiomas</b> <b>Cosmovisión</b> <b>Valores</b> <b>Formas de organización</b> <b>Sistema Jurídico, etc.</b>

**Pluriculturalidad**

**Multiculturalidad**

**Interculturalidad**

## **PLURICULTURALIDAD**

Se entenderá como corriente de pensamiento que acepta la existencia y convivencia de varias y a la vez distintas culturas dentro de un país que lo convierten en un Estado pluricultural.

Reconoce la igualdad de derechos, responsabilidades y oportunidades.

Defiende el respeto a las diferencias etno-culturales y la convivencia armónica entre éstas.

Permite el desarrollo de la capacidad creadora de cada cultura.





## MULTICULTURALIDAD

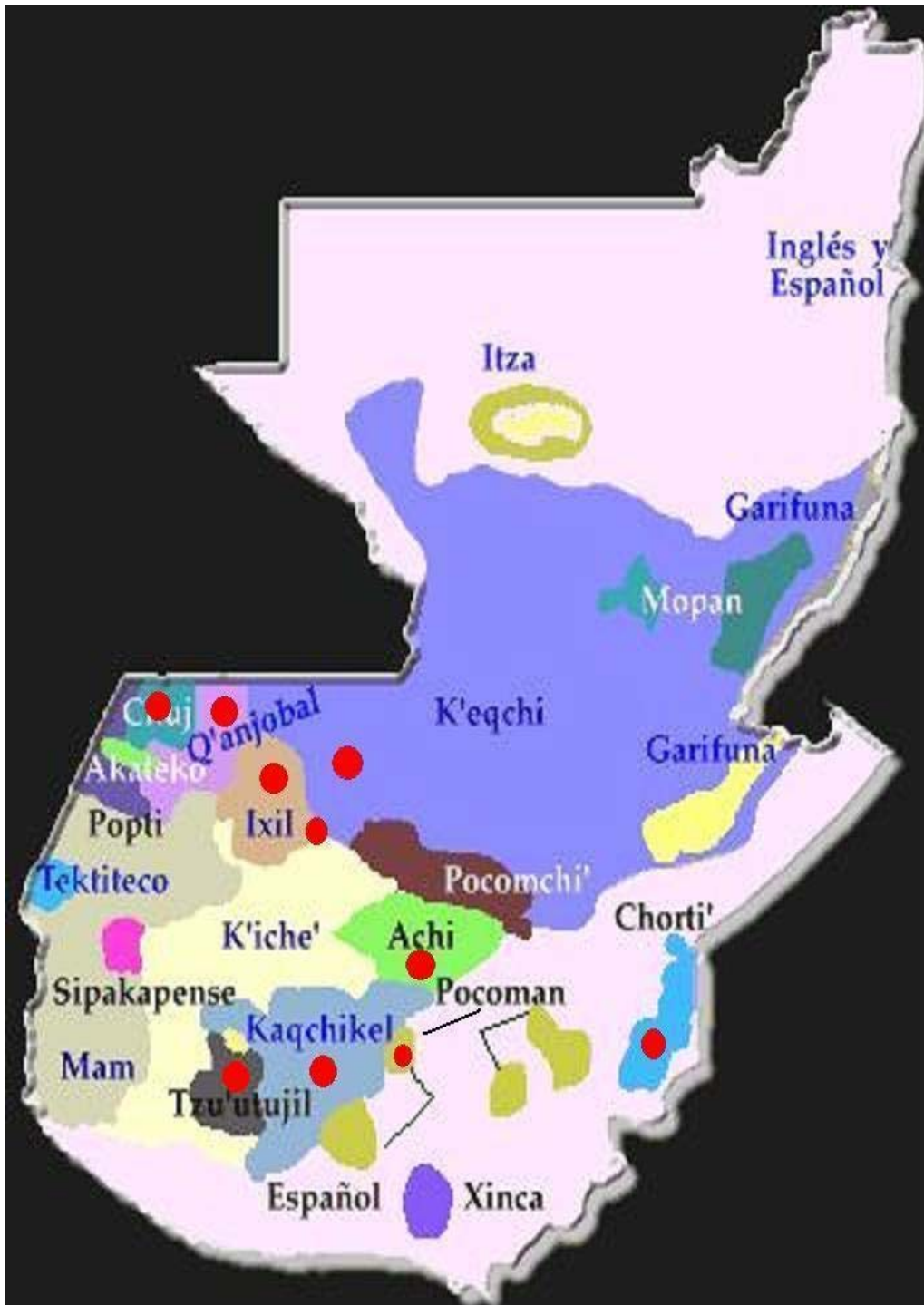
Es una práctica que se sustenta en un planeamiento político y una ideología predominante desde el Estado y organizaciones, líderes y/o académicos indígenas o no. “Busca el reconocimiento de la existencia de diversas...culturas de la nación y reclama la igualdad entre todas ellas”. Aceptar que somos diferentes por lo que se contrapone a cualquier proceso de asimilación.

# INTERCULTURALIDAD

Es “un planteamiento pluralista sobre las relaciones humanas que debería haber entre actores culturalmente diferenciados en el contexto del Estado democrático y participativo y de la Nación pluricultural, multilingüe y multiétnica. La Interculturalidad determina sencillamente la interacción entre un conglomerado de grupos culturales que se identifican a sí mismos como diferentes, es decir, puede tratarse de una interacción positiva o negativa.

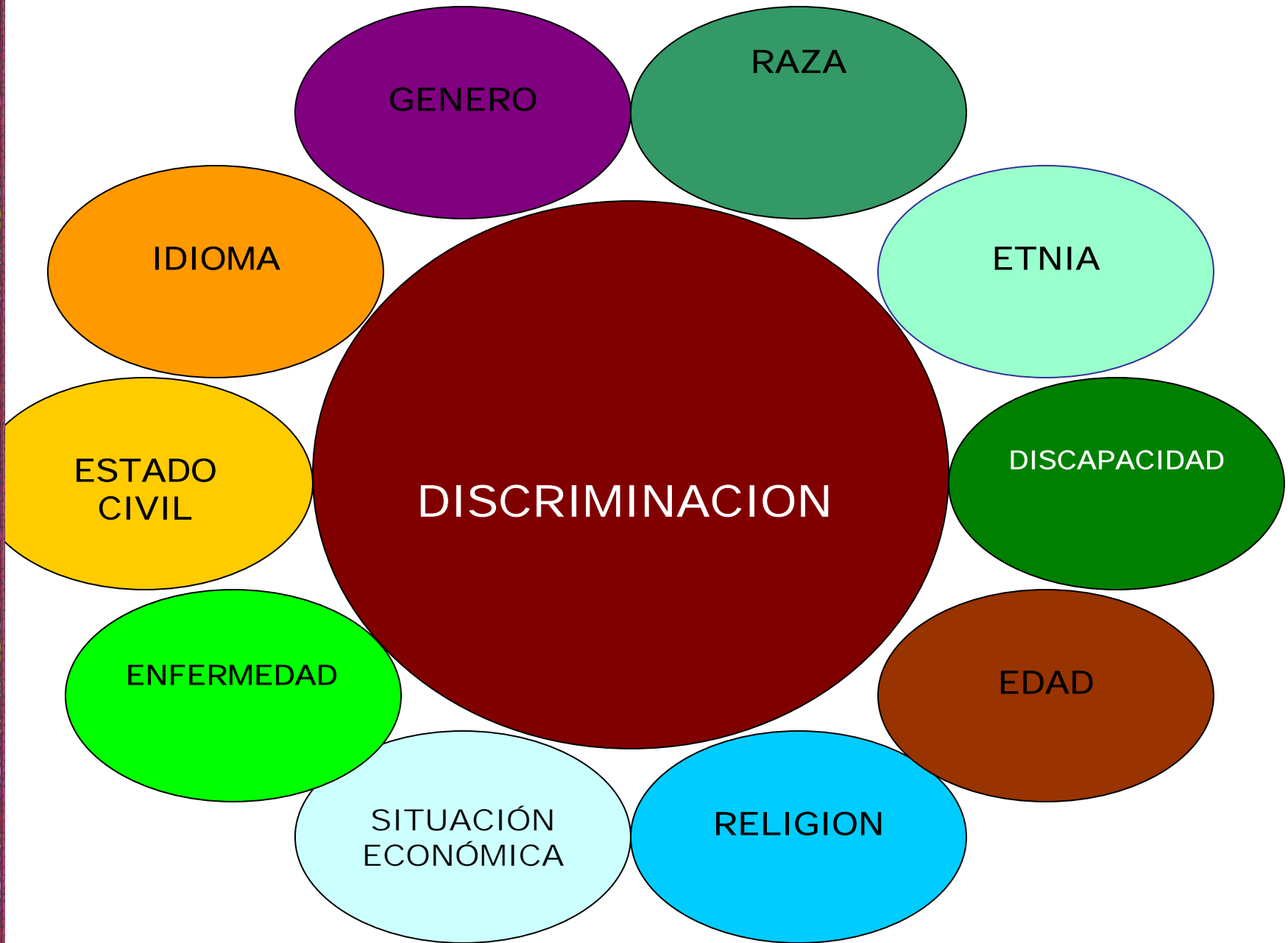






## 4 PUEBLOS:

- MAYA: 22 COMUNIDADES LINGÜISTICAS.
- GARIFUNA
- XINCA
- LADINO/ MESTIZO





# Factores externos


- **Existe Política Publica para la Convivencia y la erradicación del racismo y la discriminación. – Octubre 2006.**


**<http://www.sigep.gob.gt/portal/index.php>**

- **Tiene 120 Acciones Estratégicas y 112 Metas Operativas, de ellas Municipios Democráticos se vincula directamente con: 33 Metas = 30%.**




## **EJEMPLOS:**

- **Promovida la pertinencia cultural en actos y servicios del Estado.**
  - **Evalutados y readecuados los sistemas de preinversión, inversión y territorialidad a la diversidad étnico-cultural de país.**
  - **Modernizado, desconcentrado y descentralizado el sistema administrativo y garantizada la inclusión de la población indígena, según las características de las regiones.**
- 



Convenio de financiación (2003: 40) la transversalidad de la interculturalidad, enunciándolo en los siguientes términos:

- **“Se parte de la asunción de las características étnicas y culturales del país, como un potencial enriquecedor de la diversidad. Su plena integración en el Programa se hace obligatoria e imprescindible para el éxito del [mismo], en particular dado el énfasis de cohesión territorial. Se resalta aquí la aplicación de metodologías que permitan la visibilidad y expresión de la diversidad, como un elemento importante a la integración territorial, social y cultural”.**
- 



# Grandes Contratos a ejecutarse en el PMD

1. **Logro de una Visión Compartida del proceso de Descentralización**
2. **Marco Normativo y Jurídico para mejorar la Gestión Municipal y Territorial del Estado**
3. **Apoyar a los Partidos Políticos en Promover la Descentralización y el Fortalecimiento Municipal**
4. **Participación Ciudadana y Social de la mujer y los jóvenes.**
5. **Planificación Municipal e Intermunicipal**
6. **Formación y Capacitación en la Gestión Municipal e Intermunicipal**
7. **Fortalecimiento de ANAM y AGAAI**
8. **Participación indígena en la gestión municipal**



# MOVILIZAR EL CAPITAL CULTURAL CON CREATIVIDAD

Valores y Principios del pueblo Maya	Programa Municipios Democráticos
<p><b>PIXAB'</b> = <u>Código de comportamiento</u>, conjunto de principios y norma, enseñanzas, consejos, valores espirituales, morales y éticos con función educativa, formativa, preventiva, orientadora y correctiva en la vida. Transmitida de generación en generación <b>aplicando procesos de tradición oral</b>.</p> <p><b>LA VARA</b> = Símbolo de autoridad espiritual, vara de mando ó símbolo de poder, implica rectitud, <b>honestidad</b>, equilibrio, justicia que se ejerce, se defiende y se transmite.</p> <p><b>TZUT</b>: Símbolo de servicio, de humildad, de reverencia.</p> <p><b>AUTORIDAD</b> = El que sirve a los demás, el que guía a la comunidad. El humilde, el que tiene armonía en su familia, <b>el que es ejemplo</b>.</p>	<b>DEMOCRATIZACIÓN</b>
	<b>CONVIVENCIA POLÍTICA</b>
	<b>SOCIEDAD MÁS ARTICULADA Y PARTICIPATIVA</b>
	<b>EQUIDAD</b>
	<b>IGUALDAD</b>
	<b>INCLUSION</b>
	<b>OTROS...</b>

# OPERACIONALIZACION DENTRO DEL PMD

Situación actual	Situación comprometida
<p>Monoculturalidad.....</p> <p><b>Ciudadanos/as</b> .....</p> <p><b>Segregación</b></p> <p>Estado excluyente y discriminador.....</p> <p>Invisibilidad .....</p> <p>Políticas de gobierno fugases transitorios, ocurrentes .....</p> <p>Valor auténtico...</p>	<p>Pluriculturalidad</p> <p><b>Ciudadanía con Diversidad cultural</b></p> <p>Una administración estatal en igualdad de condiciones</p> <p>Institucionalización</p> <p>Políticas públicas para el desarrollo de los pueblos que coexistimos en el territorio</p> <p>Estético - Folklor ó cultura light</p>



- 
- 
- ✓ **La transversalidad de género, multiculturalidad e interculturalidad no implica ser optativo dentro del programa, es una necesidad imperante .**
  - ✓ **Fortalecer un dialogo franco y directo ante un tema que para muchos es “problema” y para otros es riqueza.**
  - ✓ **No se debe actuar sobre lo practico y cotidiano: desde una estructura y postura racista y machista.**
  - ✓ **Se debe propiciar un proyecto de nación para lograr el proyecto personal y familiar – Actitudes...**
  - ✓ **Se debe impulsar una visión de género desde la perspectiva de los pueblos indígenas .**
  - ✓ **Conjugar valores, principios y normas de las culturas** para potencializar la calidad de vida de los habitantes que coexistimos en el mismo territorio.
  - ✓ **Participación** de los pueblos indigenas (gestión pública t. D.E.L. Etc.) Como hilo conductor.




CONCEPTOS INCLUYENTES - DIGNIFICANTES	CONCEPTOS EXCLUYENTES
TODOS PODEMOS	INDIGENAS NO PUEDEN
LOS PUEBLOS INDIGENAS	NUESTROS INDIGENAS
PUEBLOS INDIGENAS	GRUPOS INDIGENAS SEGMENTOS INDIGENAS
INDIGENAS: MAYAS, GARIFUNAS Y XINCAS.	NUESTROS MAYAS, ... INDIOS, NATURALES.
RIGOBERTA MENCHU	LA RIGO/LA RIGOBERTA
IDIOMA INDIGENA	DIALECTOS, SOLO HABLAN LENGUAS...
PUEBLO MESTIZO/LADINO	LOS LADINOS, GRUPOS... "CAXLAN"
ALCALDE COMUNITARIO.	ALCALDE AUXILIAR.





## **RETOS:**

- **Expresión de los cuatro pueblos en las políticas de descentralización y fortalecimiento municipal.**
  - **Cada cosmovisión aporta su visión de mundo y vida; maya, xinka, garífuna y mestizo/ladino pueden llevar a nuevas conclusiones de gestión territorial.**
  - **La conciencia social política de los pueblos indígenas coincide con la descentralización y las relaciones horizontales.**
  - **Municipio y sus territorios siempre han contado, con redes, líderes y lideresas que reconocen en el poder, la energía y la autoridad interna de cada persona y de toda la comunidad.**
- 



## CONTRATO 6. FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN EN LA GESTIÓN MUNICIPAL E INTERMUNICIPAL

RESULTADOS SEGÚN POG	ACTIVIDADES PRINCIPALES POR CONTRATO SEGÚN POG	LINEAS ESTRATEGICAS DE ORIENTACION.
<p><b>Resultado 1:</b> “Al menos 100 municipios y 12 asociaciones intermunicipales fortalecidas con nuevas capacidades, instrumentos y mecanismos de organización y gestión (en el marco del respeto a los intereses y necesidades de la mujer, los pueblos indígenas, los jóvenes, la gestión ambiental descentralizada y la prevención de desastres)”.</p> <p><b>Resultado 2</b> “Al menos los municipios de 8 Mancomunidades, y las propias estructuras de gestión de las Mancomunidades, han fortalecido su capacidad de gestión financiera y tributaria (planificación y ejecución presupuestaria (participativa), base tributaria ampliada, modernización de la gestión, rendición de cuentas, control tributario, auditoría interna y social, contabilidad, etc.), mejorando su capacidad de captar ingresos propios y de invertir de forma más eficiente y en función de un plan estratégico territorial de desarrollo.”</p>	<p><b>Actividades principales:</b></p> <p>a) Encuesta y diagnóstico</p> <p>b) Formulación de Manuales de la AFIM y Servicios Públicos Municipales e Intermunicipales</p> <p>c) Asistencia técnica a las mancomunidades y municipalidades asociadas o no asociadas y sus respectivos Asambleas Generales o Concejos Municipales, para que cumplan con las disposiciones relativas a la organización, administración, funcionamiento y la asunción de nuevas capacidades, así como el contenido y clases de competencias que el municipio tiene el deber de cumplir a fin de contribuir a realizar el bienestar o bien común de todos los habitantes.</p> <p>d) Asistencia técnica en la elaboración de planes de acción para mejorar la gestión tributaria en las municipalidades de al menos 12 mancomunidades.</p> <p>e) Asistencia técnica en la elaboración, gestión, ejecución, liquidación de los presupuestos municipales con enfoque participativo.</p>	<p>R.3. C.6. Incluir en los procesos de capacitación el fundamento normativo que sustenta las demandas pertinentes a los pueblos indígenas (Código Municipal, Ley General de Descentralización y Consejos de desarrollo Urbano y Rural)</p> <p>R.3. C.6 Incluir en los Dx, manuales, cuadernos de aprendizaje y otros el conocimiento y las prácticas tradicionales, basadas en valores ancestrales aún vigentes.</p> <p>R.3. C.6. Incluir en los procesos de gestión pública en los gobiernos municipales la participación activa de los pueblos indígenas.</p> <p>R.3. C.6. Buenas prácticas basadas en el respeto mutuo para contrarrestar acciones de racismo y discriminación en la prestación de servicios públicos municipales.</p> <p>R.3. C.6. Desarrollar procesos de capacitación que incluya el abordaje temático y la participación activa de autoridades indígenas.</p> <p>R.3. C.6 Velar porque los gobiernos municipales transparenten procesos financieros en recaudación de arbitrios en respuesta a los servicios básicos para el desarrollo de una mejor calidad de vida de los pueblos indígenas y no indígenas.</p> <p>R.4. C.6. En la atención a 12 mancomunidades, incluir dentro de los procesos de planificación y gestión mecanismos que posibiliten el dialogo entre autoridades municipales y autoridades indígenas.</p> <p>R.4. C.6. Propiciar el diálogo para que autoridades municipales y autoridades indígenas lleguen a consensos para fortalecer procesos vinculantes en la prestación de servicios públicos locales.</p>

**PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN  
Y FORTALECIMIENTO MUNICIPAL  
/2000/3061 DTA GUA/B7-310/0020**



**GUATEMALA**

*“Unión Europea apoyando la consolidación de la paz en  
Guatemala”*



**UNIÓN  
EUROPEA**

**SEREMEIN..... Garífuna**

**PAHLTANAY... Xinka**

**MATYOX..... Maya Kaqchikel**

**GRACIAS..... Español**

- Cada contrato exponga un caso de discriminación o racismo presenciado o vivido.

¿CUANTOS IDIOMAS SE HABLA EN  
GUATEMALA?



# **DISCRIMINACION SEGÚN EL CODIGO PENAL Decreto No. 57-2002, art. 202.**

Se entenderá como discriminación toda distinción, exclusión, restricción o preferencia basada en motivos de género, raza, etnia, idioma, edad, religión, situación económica, enfermedad, discapacidad, estado civil, o en cualesquiera otro motivo, razón o circunstancia, que impidiera a una persona, grupo de personas o asociaciones, el ejercicio de un derecho legalmente establecido incluye el derecho consuetudinario o costumbre, de conformidad con la Constitución Política de la República y los tratados internacionales en material de derechos humanos.